



В середине XVIII в. возникла идея частичного использования в христианском просвещении родного языка "инородцев". Она явилась причиной издания в 1775 г. первой марийской грамматики "Сочинения, принадлежащие к грамматике черемисского языка". Книга, кроме грамматики содержала в себе и словарь, объемом около одной тысячи слов различных диалектов. Грамматика 1775 года сыграла особую роль в развитии марийской письменности.

Она стояла у истоков ее возникновения, оказала большое влияние на зарождение и развитие книгопечатания на марийском языке. Все последующие издания XVIII и XIX веков при разработке орфографии руководствовались принципами, заложенными в ней. При отборе языкового материала авторы руководствовались тем, чтобы данный труд был доступен для понимания представителями разных диалектов.

В целях совершенствования методов обучения нерусских детей во второй половине XIX века книги на марийском языке стали выходить значительно чаще, в их числе были и первые печатные буквари, явившиеся важной вехой в истории развития марийской письменности и литературного языка. Первый марийский букварь был издан в 1867 году под названием "Упрощенный способ обучения черемисских детей горного населения". Составил его И. Кедров, наставник Чермышевского приходского училища Козьмодемьянского уезда. В 1870 году вышел в свет первый букварь на луговом наречии под названием "Упрощенный способ обучения черемисских детей лугового населения" Г. Яковлева, в то время учителя Уньжинской инородческой школы.

Во второй половине XVIII века были сделаны попытки создания на марийском языке рифмованных текстов. Первые книги, изданные на марийском языке, имели религиозное содержание. В 1804 году была издана книга "Сокращенный катехизис", в 1821 году - "Евангелие", в 1832 году - "Начатки христианского учения" и др. Попытку совершенствования алфавита и систематизированного изложения грамматики марийского языка сделал Андрей Альбинский. В 1831 году он

представил в комиссию духовных училищ рукопись своей грамматики. В 1837 году она была издана в Казани под названием "Черемисская грамматика" значительным для того времени тиражом в 1200 экз. Книга была рекомендована как учебное пособие для марийских классов Казанского и Чебоксарского уездных училищ. В данной грамматике впервые в истории марийской письменности алфавит был приведен в полном объеме, чего не было в грамматике 1775 года.

В последующие годы, начиная с 1867 до начала XX века, было осуществлено 20 изданий букварей.

СОЧИНЕНІЯ
ПРИНАДЛЕЖАЩІЯ
къ
ГРАММАТИКЪ
ЧЕРЕМИСКАГО ЯЗЫКА.



ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГѢ
при Императорской Академіи наукъ
1775 года.

В 1775 году Российской Академией наук были изданы в Петербурге на марийском языке "Сочинения, принадлежащие к грамматике черемисского языка", автором которых считают Казанского архиепископа Вениамина Пуцек-Григоровича



***С.А. Нурминский (1839-1914) - педагог, литератор-просветитель,
создатель марийского букваря "Буквари"***

Б У К В А Р Ъ

УПРОЩЕННЫЙ СПОСОБЪ ОБУЧЕНІЯ ЧТЕНІЮ

ГОРНЫХЪ ЧЕРЕМИСЬ

(СОСТ. И. КЕДРОВЪ).

второе, исправленное и дополненное, изданіе Братства Св. Гурія.

КАЗАНЬ.

Въ университетской типографіи.

1871.

УПРОЩЕННЫЙ СПОСОБЪ

Ш166.32

У67 ОБУЧЕНІЯ ЧТЕНІЮ

ЧЕРЕМИССКИХЪ ДѢТЕЙ

ЛУГОВАГО НАСЕЛЕНІЯ.

ИЗДАНИЕ БРАТСТВА СВЯТИТЕЛЯ ГУРІЯ

26230

МАР 17 1870

МАРИИ
УЧЕНИЦА
КАЗАНЬ.

№ Инв. —
№ Хр. Кат. 361
Б. К. Д. А.

ВЪ УНИВЕРСИТЕТСКОЙ ТИПОГРАФІИ.

1870.

У. Т. А.
Министер. Культурн. вѣдѣ
БИБЛИОТЕКА
НАЦ. КУЛЬТУР. ДѢЛА

Кармазин Г. Г.

УЧЕБНИК МАРИЙСКОГО ЯЗЫКА (Лугэво - восточное наречие).

Рекомендован Учебно-Методическим
Советом при Маробоно.

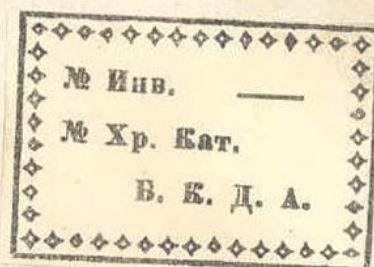
Издание Марийского Областного Издательства.

Йошкар - Ола 1929 г.



Альбинский
Черемисская
грамматика

Казань, 1832



ЧЕРЕМИССКАЯ ГРАММАТИКА.



ГЛАВА I.

§ 1. Черемисская Грамматика учить правильно читать, писать и разумѣть Черемисскій языкъ.

§ 2. Буква есть знакъ звука, имѣющаго ему только собственное отличие.

§ 3. Въ Черемисскомъ языкѣ буквъ находится трицать девять, а пишутся слѣдующимъ образомъ :

ИЗДАТЕЛЬ

Кармазин

июля 1918 г.

№ 77.

Царевококшайский Уездный...
Комиссариат Народного Образ.,...
Отдел Марийский... А.

Казань.

23. июля 1918
№ 1290

Казанская Уездная

ска 10%.

Настоящим имею честь уведомить, что мною
составлены и изданы к наступающему учебному
году следующие книги:

1/ МАРИЙ БУКВАР. Букварь на языке марий и
первая книга для чтения. Изд. 2-е, переработ
танное. Цена 1 руб. 50 коп.

2/ ОСНОВЫ ТРАНСКРИПЦИИ ЯЗЫКА МАРИЙ. Руко-
водство к обучению по МАРИЙ БУКВАР. Цена 50
коп.

Книги будут высылаются только по получении
стоимости их. Ввиду растройства транспорта,
желательно отпускать книги непосредственно
заказчикам или через их представителей. С
требованиями прошу обращаться по следующему
адресу: г. Казань, Воздвиженская, 34, Губерн-
ский Отдел по Народному Образованию, Г. Г.
Кармазину.

посылке возника себею себе.

Г. Кармазин

Уведомление казанского книгоиздателя Г. Кармазина
в Царевококшайский уездный отдел народного образования
об издании книг на марийском языке 23 июля 1918 г.

М. В. Д.

В. Срочное.

ЦАРЕВОКОКШАЙСКАЯ
УЪЗДНАЯ
ЗЕМСКАЯ Управа
ОТДѢЛЪ
НАРОДНАГО ОБРАЗОВАНИЯ

Въ книжный магазинъ Маркелова
и Шаронова въ г.Казани.

г. 4 дня 1917 г.

№ 868

Царевококшайскъ, Казан. г.

Уѣздная Управа просить магазинъ выслать въ самомъ непродолжительномъ времени Управѣ наложеннымъ платежемъ первую книгу /букварь/ Михеева въ количествѣ 1000 экземпляровъ и черемисскій букварь /для черемисъ Казанской губерніи/ въ количествѣ 500 экземпляровъ.

Предсѣдатель Управы

Зав. Отд. народ. образ.

Запрос Царевококшайской уездной земской управы в книжный магазин
г. Казани с просьбой о высылке марийских букварей 1917 г.